

Japan's Accession to the CISG: The Asia Factor

Hiroo Sono, Sapporo *

- I. Introduction
 - II. Reasons for Non-Accession : The Case of the United Kingdom
 - III. Reasons for Non-Accession : The Case of Japan
 - IV. Reasons for Change
 - V. The Asia Factor
 - 1. Increase in Japan's Trade with Asia
 - 2. CISG Cases Involving Japanese Parties
 - V. Conclusion
- List of Cases

[p. 195 – 205]

SUMMARY

Against the backdrop of Japan's imminent accession to the CISG, this paper explores the reason why Japan did not join the CISG earlier and why now. Unlike the U.K. where there has been real opposition to the CISG, there has never been a real opposition in Japan. The initial attempt toward accession which started in 1989 was suspended in 1993 mostly due to lack of interest among the business community.

The largest reason for the recent reversal of course is the phenomenal success of the CISG. Even without accession, the CISG is gradually becoming assimilated into Japanese law. Not only is the interpretation of the Civil Code affected by the CISG. The government has also started legislative work to revise the Obligations Law of the Civil Code. This decision was stimulated directly or indirectly by the success of the CISG.

On the other hand, the benefit of using the CISG is gradually settling in to the business community. At the background of this are the development of globalization and the growth of the Asian market in particular ("the Asia factor"). This can be observed from two perspectives. One is the rapid increase in Japan's trade with China and the

* Counsellor, Civil Affairs Bureau, Ministry of Justice, Japan; Visiting Professor of Law, Hokkaido University. This paper was first prepared for the "International Seminar on The Application and Interpretation of the CISG in Member States with Emphasis on Litigation and Arbitration in the P.R. China" (October 13-14, 2007, Wuhan) and the original publication is in *Wuda International Law Review* (English Edition), Vol. 1 (2008). The views expressed herein are solely those of the author and do not necessarily represent the views of the Japanese government.

other East Asian countries. The other is the increase in cases already applying the CISG to disputes involving Japanese parties. An analysis of ten such cases reveals that in some cases, Japanese business are opting-in to the CISG or arguing on the basis of the CISG, especially in the context of trading with China.

ZUSAMMENFASSUNG

Japan steht unmittelbar vor dem Beitritt zu dem UN-Übereinkommen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG). Der Beitrag untersucht die Gründe, warum Japan dem CISG aus dem Jahre 1980 nicht früher, sondern erst jetzt beitrifft. Anders als im Falle Großbritanniens, bei dem ernsthafte sachliche Bedenken gegen einen Beitritt bestanden, traf dies für Japan nicht zu. Ein erster Versuch, einen Beitritt in die Wege zu leiten, der im Jahr 1989 begann, wurde bereits 1993 wieder abgebrochen, und zwar vor allem aufgrund des seinerzeitigen dedizierten Desinteresses auf Seiten der japanischen Unternehmen.

Der wichtigste Grund für die jetzige Kursänderung ist der phänomenale Erfolg des CISG. Auch ohne einen formellen Beitritt Japans hat das CISG einen zunehmenden Einfluß auf das japanische Recht genommen. Zum einen wird die Interpretation des Zivilgesetzes zunehmend durch das CISG beeinflusst. Zum anderen hat die japanische Regierung damit begonnen, das Schuldrecht zu überarbeiten. Diese Entscheidung war direkt oder indirekt beeinflusst durch den Erfolg des CISG.

Aber auch auf Seiten der japanischen Geschäftswelt setzt sich allmählich die Erkenntnis durch, daß die Anwendung des CISG erhebliche Vorteile mit sich bringt. Dies geschieht vor dem Hintergrund der zunehmenden Globalisierung und des wachsenden asiatischen Marktes im besonderen (der „asiatische Faktor“). Diese Entwicklung läßt sich aus zwei unterschiedlichen Blickwinkeln beobachten: zum einen das rasche Wachstum des japanischen Handels mit China und anderen ostasiatischen Ländern, zum anderen die Zunahme von Entscheidungen, die das CISG anwenden und bei denen japanische Parteien involviert sind. Eine Analyse zehn einschlägiger Fälle zeigt, daß japanische Unternehmen sich freiwillig dem CISG unterwerfen oder auf der Grundlage desselben argumentieren. Dies gilt im Besonderen im Rechts- und Geschäftsverkehr mit China.

(dt. Übersetzung durch die Red.)